季刊　第049期　2025年3月號

Love Laundry Magazine

愛·洗衣

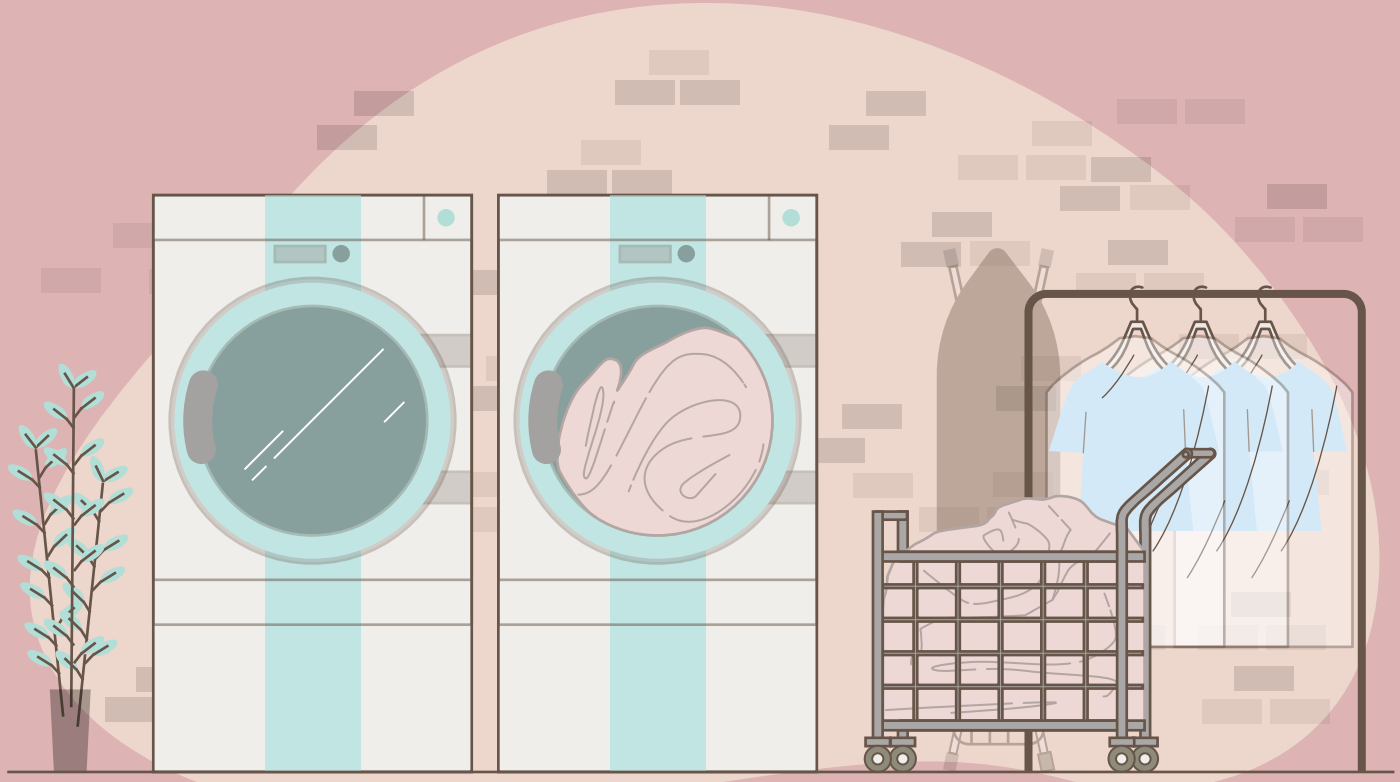
會訊速遞　再次合辦「送暖到社區」活動

熱烈歡迎馬來西亞洗衣公會探訪交流團訪港

蛇年新春聯歡晚會

舉辦新春行大運3日2夜潮汕開心美食團

智識錦囊　調解四要素－如何促進客户溝通技巧



香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association

照亮美好明天

CLP 中電

中電全力支援
中小企及工商客戶
減碳。商贏

為配合政府達致2050年前碳中和的長遠目標，中電全力協助中小企及工商客戶實踐可持續及創新節能模式，其中包括中電「能源數據專家」、能源審核服務和節能設備升級計劃等，協助其進行節能改善工程，藉此創建低碳未來。

一手掌握能源數據
助節能減碳省成本

可再生能源證書

深受企業歡迎 助其實現減碳目標

中電推出「可再生能源證書」，讓工商客戶以靈活簡易的模式支持本地可再生能源發展，同時得以申領相關環境權益，大大提升企業形象。

了解更多

了解更多中電低碳能源方案

中電能源審核服務

中電綠適樓宇基金

中電節能設備升級計劃

中電可再生能源上網電價

中電可再生能源證書

計劃詳情

Control is Power : Efficiency and major Savings in Washing and Drying

grandimpianti
intelligent laundry equipment

意大利

洗衣設備

Wavy Control 環保節能高速洗衣脫水機

☆洗衣程序開始前自動磅重功能
☆根據實際的洗衣重量節水、節電, 節省洗衣時間
☆可自行設立、更改洗衣程序, 調整洗衣轉速, 脫水速度
☆Wavy智能電話式快捷操作介面
☆可以中文語言操作, 附有圖示,更適合於中港澳地區安老院舍及洗衣店
☆Wifi功能方便用戶,管理員,技術支援,軟件升級

Wavy Control 環保節能乾衣機

☆冷熱風循環節省能源成本達30%
☆滾桶用防高溫瓷棉隔熱, 減少熱能流失
☆Wavy智能電話式快捷操作介面
☆滾桶雙向乾衣轉動,衣物易焗乾,且避免衣物纏結
☆雙功率、雙階段加熱、環保節能

西班牙 DOMUS 系列洗衣設備

高速洗衣脫水機, 脫水係數達450
洗衣,乾衣機均為7吋彩色觸屏操作
37種語言包括中文, 可方便隨時調節洗衣程式。

Drynamic tumble dryers
不鏽鋼內膽
所有型號雙向旋轉
有效提高乾衣效率

Stack tumble dryers
18kg 雙層乾衣機
節省空間

Heavy Professional Washer HPW10kg +Dryer HPD10

容量10kg, 脫水係數達450, 乾衣機功率大可達6.75KW, 乾衣時間45分鐘內・安裝擺放靈活, 可上乾下洗, 也可兩部乾衣機疊放・節省空間, 配上八達通系統, 適用于自助洗衣服務・

榮昌伊莎洗染集團
RongChang ILSA Laundry Group
Add:Flat 17,1/F,Block A1, Yan Tong Ind. City,17 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon, HK
Tel : 3527 0338 Fax : 3194 5085 Email : grandfoc@netvigator.com Website : www.ilsalaundry.com.hk

www.cliffton.com.hk

創自1991

其力行

其力行產品已被定為香港醫管局屬下醫院指定使用產品

其力行產品目錄

NEW!

最新產品

環保節能涼風機

EVAPORATIVE COOLER TL-K037

TOUGH-COOLER
www.tough-cooler.com

降溫可達 6-9°C*, 每度電可用約3小時！

不銹鋼籠車

NEW!

CL-SS010

洗衣業機器人

AGV 機器人

NEW!

大型!

NEW!

144cm

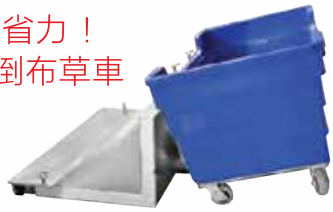
115cm

89cm

翻倒車

NEW!

省時省力！
機器翻倒布草車



升降平台布草車

NEW!

V81021

NEW!

V81022

布草車自動清洗機

CL-3022

醫院專用布草車

V81691

安全門
有效減低病毒、細菌傳播

可套疊衣物運輸車

V81965

重疊擺放節省空間

電動布草車

V81960 V2

Plastrolley®
www.plastrolley.com

布草車

V81917

V81680

V81019

V80030

升降平台布草車

電動升降平台

V75003-D

V80035

設計及製造:

其力行有限公司

Hotline : 2470 9690

E-mail : sales@cliffton.com.hk

ISO9001認證工廠　廣東省清潔生產企業　質量先鋒認證　重質重量　國家高新技術企業　優質認證　CCTV展播企業　中國3.15誠信企業　榮獲多項專利證書

目 錄

2025年3月號・第049期

07 副主席絮言

08 會訊速遞 與港城西北扶輪社及緣來一家合辦「送暖到社區」活動

10 會訊速遞 熱烈歡迎馬來西亞洗衣公會探訪交流團訪港

12 會訊速遞 舉行蛇年新春聯歡晚會

14 會訊速遞 舉辦新春行大運3日2夜潮汕開心美食團

18 授權轉載 50種面料知識，洗衣人必看！

24 智識錦囊 調解四要素
如何促進客戶溝通技巧

30 會訊速遞 馬來西亞洗衣公會會訊

34 招收會員

35 入會申請表格

36 《愛・洗衣》廣告訂購表格

37 《愛・洗衣》季刊訂購回條

《愛・洗衣》

一年（四期）訂閱連郵費：

香港 HK$95	澳門 HK$110
中國 HK$110	台灣 HK$110
新加坡 HK$125	
馬來西亞 HK$125	

歡迎同業訂閱，訂閱熱線：
(852) 2481 0009

出版機構：

香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association

地址 ：香港九龍油塘高輝道17號
油塘工業城A1座1樓17室
電話 ：(852) 2481 0009
傳真 ：(852) 3194 5085
電郵 ：info@hklsa.com.hk
網址 ：www.hklsa.com.hk

總編輯 ：Kenny Lam
編輯 ：A Chan
幹事 ：Easter Choy
美術 ：小雲
印刷及製作 ：紅巴士製作有限公司
地址 ：香港柴灣新業街8號
八號商業廣場17樓1703A室
電話 ：2564 8366
傳真 ：2856 3327

©《愛・洗衣》為香港洗衣服務業聯會之出版雜誌，所有稿件（包括文字及圖片）之版權，均屬香港洗衣服務業聯會所有。任何人士或機構如需轉載或節錄，必需向香港洗衣服務業聯會預先申請。

紅山集團

公司簡介

本公司旗下品牌 **紅山石油** 擁有30多年石油產品經驗，將工業柴油、潤滑油等，直接送到各大建築地盤、工廠工場。多年來，我們建立了一套完整的管理系統，確保我們能夠準確無誤地把產品送到工商業客戶。累積多年經驗紅山集團已成為香港具規模的石油供應商。

除了建築界，我們的專業團隊亦為其他行業提供優秀的工商業用油，例如各類工廠，餐飲業、體育會、醫院酒店、物業管理公司、公共事業公司、政府機關等。本公司的主要銷售產品為工業用柴油、歐盟五期環保柴油及潤滑油產品，為各行業擔當石油產品顧問的角色。

我們的專業團隊為許多重要的物業管理公司和電力設備提供緊急候命服務，在緊急時候提供24小時緊急發電服務運送柴油或石油氣產品，直接輸入指定發電機。我們的運輸隊伍共擁有多輛專業運油車及儲油設備，並不斷因應客戶需求而增加服務。

紅山國際 各類型倉地和停車場土地發展項目及提供世界各地跨境貿易及貨物運送服務

公司電話：**66999922**

查詢熱線：61143788（營業部）

服務熱線：
90841788 – 90842788 – 90847988

Whatsapp / Wechat – 90843788

歡迎留意紅山集團Facebook專頁

Whatsapp

Facebook

誠利洗衣設備有限公司

Honest Laundry Equipment Co., Ltd.

Speedqueen Tumbler Dryer / Vended Stack Washer/Dryer

GIRBAU

8-110 公斤容量高速脫水洗衣機

GOLD-MAN EASY PRESS

乾洗及濕洗夾衣機設備

PODAB

8-14公斤容量高速脫水機

SOVRANA

8-40公斤容量環保乾洗機

Speed Queen

洗衣及乾衣設備

STAHL
WÄSCHEREIMASCHINEN

10-20公斤容量高速脫水機

Girbau Washer Extractor

香港九龍官塘道396號毅力工業中心6樓E室 Flat E, 6/F, Everest Industrial Centre, 396 Kwun Tong Road, Kowloon
電話 Tel: 2622 2797 傳真 Fax: 2674 1908 網址 Website: www.honestlaundry.com.hk

Sunshine 陽光洗衣

乾洗 | 磅洗 | 自助洗 | 環保科技
DRY CLEAN | LAUNDRY | 24h LAUNDROMAT | ECO TECH

以專業精神，為客戶解決洗衣煩惱；
以共享經營，為員工帶來最大幸福！

2713 7667
2713 7896
enquiry@sunshinelaundry.com.hk
www.sunshinelaundry.com.hk

分店網絡

副主席絮言

麥柏衡　香港洗衣服務業聯會副主席

十年同行路 匠心織未來

時光荏苒，轉眼間加入香港洗衣業已逾十年。回首這段從業旅程，既是個人成長的印記，更是見證行業蛻變的縮影。作為業界一員，此刻提筆，內心充滿感恩與期許。

十年風雨路：堅守與革新並行

十年前初入行業時，洗衣業仍被視為傳統勞動密集型產業，街角巷尾的「夫妻檔」與老字號工場是許多人熟悉的風景。然而，隨著時代變遷，行業面臨的挑戰接踵而至：人力成本攀升、自動化機器的推陳出新、消費者需求日趨精細化，加上疫情衝擊下的經營困境，每一步都考驗著業界的韌性。

幸而，這十年間，我們並未固守陳規。從引進新型洗滌設備、推動數碼化管理，行業的每一次革新都凝聚著同業的智慧與魄力。記憶猶新的是2020年疫情期間，多家會員企業迅速轉型，為醫院、隔離酒店提供高標準消毒服務，展現了業界「以專業守護社會」的擔當。這十年教會我：洗衣業不僅是「洗淨衣物」的技藝，更是關乎民生服務、環境永續的匠心事業。

立足當下：挑戰中孕育新機遇

今日的香港洗衣業，站在轉型的十字路口。一方面，都會生活節奏加快，消費者對「便利性」與「個性化服務」的需求激增，高端衣物護理、智能櫃取件、自助式洗衣乾衣等新模式嶄露頭角；另一方面，業界仍需突破人才斷層、成本壓力與跨行業競爭的瓶頸。我深信，這些挑戰亦是推動行業升級的契機。

近年來，聯會積極推動業界與職業訓練機構合作，開設洗滌技術資歷架構，引入外地人材，培育年輕技術專才；同時，我們亦鼓勵企業擁抱科技，例如運用大數據分析客戶需求。這些努力，正逐步為行業注入「智慧化」與「專業化」的基因。

展望未來：共築永續發展藍圖

面向未來，我對香港洗衣業懷抱三大願景：

其一，以綠色轉型引領行業新標桿。　全球淨零碳排趨勢下，業界需加速實踐循環經濟。從推廣生物可降解包裝、建立「衣物生命週期管理」服務，我們應將環保理念深植於每一道工序，讓洗衣業成為香港低碳城市的助力者。

其二，以跨界協作開拓市場新格局。　粵港澳大灣區融合發展為行業帶來龐大機遇。我們可探索與時裝品牌、物業管理集團及物流企業合作，打造「一站式衣物管家服務」，同時借助跨境電商平台，將香港高品質的洗護技術輻射至更廣闊市場。

其三，以行業共榮凝聚傳承之力。　洗衣業的永續發展，離不開「以人為本」的初心。我呼籲同業加強經驗共享，建立技術交流平台，並透過開放日、職業體驗計劃等活動，向公眾展現行業的專業價值，吸引新生代投身這片「剛需與創新並存」的天地。

結語：同心織就下一段錦繡

十年耕耘，感恩一路同行的每一位夥伴。從前輩師傅手把手的技藝傳承，到年輕同仁充滿創意的靈感碰撞，這份行業的溫度，始終令我堅信：洗衣業的未來，不在於機器取代人力，而在於「人」的價值與科技力的交織共鳴。

期待與諸位攜手，以匠心為針、以創新為線，共同織就香港洗衣業的下一個錦繡十年！

2025年1月5日
與港城西北扶輪社及緣來一家合辦「送暖到社區」活動

洗衣聯一直關心社會公益事項，於2021年開始每年也有進行社區送暖活動，成立洗衣聯義工隊。

今年2025年1月5日， 與港城西北扶輪社及緣來一家合辦「送暖到社區」活動，為200個居住彩虹村內75歲或以上的長者家庭帶來溫暖，送上米，食油，保暖帽和賀年揮春給長者， 祝願大家身體健康， 龍馬精神。

「送暖到社區」活動非常成功，感謝出席義工身體力行，將物資和溫暖送到長者家裡，感謝各位善長，慷慨解囊贊助善款和物資， 令活動得以順利舉行。

再一次感謝及祝福大家身體健康！萬事如意！

送暖
關心到社區

2025年2月21-26日
熱烈歡迎馬來西亞洗衣公會探訪交流團訪港

2月21日晚由3位會長及主席設宴款待馬來西亞洗衣公會訪港團，因疫情影響，大家已超過5年沒有共聚了，這晚於席間談笑風生，細說當年，還一起高歌，非常熱鬧開心！

拜訪團員名單如下：

1. 譚亞華 Season Laundry
2. 楊秀容 Season Laundry
3. 韋　坤 WK Laundry
4. 許亞燕 WK Laundry
5. 崔素樺 Hemlock Venture
6. 曾信文 Eiffel Wash
7. 陳美婷 Menjalara Laundry and Cleaning
8. 陳玉娟 Taman Tun Laundry & Cleaning Centre
9. 徐子強 Dobi Pearlyne
10. 張漢保 Dobi Pearlyne
11. 陳潤錦 Viu Vit Laundry
12. 郭志豪 963 Laundry
13. 劉偉俊 寰球洗衣乾洗

洗衣聯安排了一連串參觀廠房和門市活動，包括：

- 伊莎洗衣
- 福奈特洗衣
- 派比安洗滌有限公司
- 陽光洗衣便利店
- 麗潔乾濕洗滌有限公司
- 進德（國際）皮具維修中心有限公司
- 大班洗衣有限公司

感謝以上各洗衣門店及廠房的熱情招待
希望馬來西亞洗衣公會仝人有個愉快的旅程！

RELAX & ENJOY

Lucky Champ Ltd.

熱烈歡迎

2025年2月22日
舉行蛇年新春聯歡晚會

金蛇招財到 富貴一整年

一年一度開心歡樂的春茗聯歡，延開13席，除了多謝各位香港會員及國內會員來臨支持，今年非常開心有13位來自馬來西亞洗衣公會的兄弟姊妹，由譚亞華會長帶領，來臨香港，跟我們一起共渡一個開心的晚上。

晚宴活動依舊精彩，首先來一個撈起菜式，全場一齊撈起，風山水起。

跟著有財神大派開運利是，財神爺很受歡迎，賓客門紛紛圍繞著財神合照，祝願大家新一年財源廣進！橫財就手！

還有全場一起玩Bingo遊戲，得獎者要第一時間跑到台前，緊張又刺激！

當晚獎金獎品豐富，多達數十份，感謝一眾贊助現金和禮物的會員、會董、主席和會長，令晚宴生色不少，為了多謝大家的來臨，洗衣聯特意送上每人一份伴手禮。

香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association

香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association
2025 乙巳蛇年
新春聯歡晚會

香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association
2025 乙巳蛇年

香港洗衣服務業聯會
2025 乙巳蛇年

香港洗衣服務業聯會
2025 乙巳蛇年

2025年3月7-9日
舉辦新春行大運3日2夜潮汕開心美食團

一行二十二人，高鐵來回，快捷又舒適，當中還加插了特別行程，參觀潮州市潮安區德克沃節能科技有限公司，多謝唐總和吳總的熱情招待，特別安排我們到高鐵VIP室候車，不用在大堂擠擁地等候，突顯了成為香港洗衣服務業聯會會員的尊貴身份。

除了參觀潮汕特色景點和享用美食外，還有為三月份生日的團友送上驚喜，一起切蛋糕慶祝，送上滿滿的愛心和祝福。

晚飯後查理會長邀請我們一起到卡拉OK唱歌，一首十分12吋把我們打成一片，暫時把繁忙工作放下，一起投入地唱歌和跳舞，非常開心！

大家還買了很多潮汕特色美食和手信，滿載而歸，結束三日開心之旅，期待下次更多會員一同參加洗衣聯活動。

香港洗衣服務商會

潮州
成川茶店

凤凰茶馆
潮州府
凤凰茶馆
喝茶看戏

專業上門收送服務
車隊遍及港九新界，交收準時

服務大小餐廳、高級會所、大型健身中心、大型酒店 、服務式住宅...

乾濕洗項目包括物管制服、美容毛巾等

盡心服務 超越 30 載

ISO 9001

ISO 14001

遠東乾濕洗集團有限公司

Far East 正道營商 持續發展

客戶熱線：3547-2948 / 6075-8028

50種面料知識，洗衣人必看！

轉載自：
中國洗衣資訊中心
中國商業聯合會洗染專業委員會

很多洗衣人遇到衣物的時候，面對市面上五花八門的布料名稱，除了天然布料比較熟悉外，很多布料都不明白到底有什麼特性，給洗衣帶來一些未知數，你是否也在為此煩惱？

今天小編就跟大家分享一些服裝布料知識吧！

（01）麻

是一種植物纖維，被譽為涼爽高貴的纖維，它吸濕性好，放濕也快，不易產生靜電熱傳導大，迅速散熱，穿著涼爽，出汗後不貼身，較耐水洗，耐熱性好。

（02）桑蠶絲

天然的動物蛋白質纖維，光滑柔軟，富有光澤，有冬暖夏涼的感覺，磨擦時有獨特的「絲鳴」現象，有很好的延伸性，較好的耐熱性，不耐鹽水浸蝕，不宜用含氯漂白劑或洗滌劑處理。

（03）黏膠

以木材、棉短絨、蘆葦等含天然纖維素的材料化學材料加工而成，也常稱人造綿，具有天然纖維的基本性能，染色性能好，牢度好，織物柔軟，比重大，懸垂好，吸濕性好，穿著涼爽，不易產靜電、起毛和起球。

（04）醋酯纖維

由含纖維素的天然材料經化學加工而成，肯有絲綢的風格，穿著輕便舒適，有良好的彈性和彈性回復性能，不宜水洗，色牢度差。

（05）滌綸

屬於聚酯纖維，具有優良的彈性和回復性，面料挺括，不起皺，保形性好，強度高，彈性又好，經久耐穿並有優良的耐光性能，但容易產生靜電和吸塵吸濕性差。

（06）錦綸

為聚醯胺纖維，也是所謂的尼龍，染色性在合成纖維是較好的，穿著輕便，又有良好的防水防風性能，耐磨性高，強度彈性都很好。

（07）丙綸

外觀似毛戎絲或棉，有蠟狀手感和光澤，彈性和回復性一般不易起皺比重小，輕，服裝舒性好，能更快傳遞汗水使皮膚保持舒適感，強度耐磨性都比較好經久耐用，不耐高溫。

（08）氨綸

以木材、棉短絨、蘆葦具有優良彈性又稱彈性纖維，又稱萊卡，彈性好，手感平滑，吸濕性小，有良好耐氣候和耐化學品性能，可機洗，耐熱性差。

（09）夏布

是中國傳統紡織品，織物顏色潔白，光澤柔和，穿著時有清汗離體、挺括涼爽的特徵。

（10）交織麻織物

質地細密、堅牢耐用，而面潔淨，手感均比純麻織物柔軟，穿著舒適。

（11）派力司

是羊毛混合滌綸，表面光潔、質地輕薄、手感爽利、挺括不易皺、易洗易乾，有良好穿著性能。

（12）華達呢

又稱軋別丁，手感滑糯而實，質地緊密且富有彈性，布面光潔平整色光柔和自然。

（13）薄花呢

質地輕薄、手感滑爽、穿著舒適、挺括、吸濕好、透氣佳。

（14）鬆輕毛織物

具有輕鬆柔軟、結構鬆、重量輕、手感柔、有彈性、透氣好的特徵，穿著舒適。

（15）麥爾登

粗紡毛織物的一種，手感豐滿，呢面細潔平整，身骨挺實、富有彈性、耐磨不易起毛球，色澤柔和美觀。

（16）長毛絨

亦稱海虎絨，絨毛平整挺立，毛從稠密堅挺，保暖性好，絨面光澤明亮，柔和，手感豐滿厚實，保暖輕便，具有良好的耐穿性。

（17）平布

組織簡單，結構緊密，堅固結實，表面平整缺管彈性。

（18）細布

布料比絲綢堅牢，表面平整細潔，輕薄似綢，柔軟，舒適。

（19）府綢

質地細密、輕薄、布面柔軟、滑順、挺括，表面織紋清晰顆粒飽滿，光澤瑩潤，有好的質感。

（20）巴百紗

質地很輕薄，穿在身上有很好的舒適感，有良好的吸濕性和透氣性，獨具稀、薄、爽等風格。

（21）卡其

織物質地緊密，厚實，堅牢，具有很好的耐磨性，挺括，織紋清晰。

（22）貢緞

表面光滑、細膩、手感柔軟、光澤好、色澤亮麗，有很好的彈性質地緊密不易變形。

（23）縐布

布面皺縮不平，亦稱核桃呢，輕薄柔軟，滑爽新穎，易染色。

（24）牛津布

具有特色棉織物，具有手感柔軟、光澤自然、布面氣孔多，穿著舒適，平挺保形性好。

（25）燈芯絨

手感柔軟，絨條圓直，紋路清晰，絨毛豐滿，質地堅牢耐磨。

（26）丹寧

丹寧布Denim/粗支紗斜紋棉布，俗稱的牛仔布。以純棉靛藍染色的經紗與本色的緯紗，採用三上一下的右斜紋組織交織而成的織物。質地厚實，透濕，透氣性好，穿著舒適。

（27）絨布

觸感柔軟，保暖性佳，穿著舒適，布面外觀色澤柔和。

（28）山羊絨

質地輕盈，又十分保暖，屬於獨特稀有的動物纖維，在國外有「纖維鑽石」、「軟黃金」之稱，它具有柔軟，纖細，滑糯、輕薄、富有彈性等特點並有天然柔和的色澤而且吸濕性好，耐磨性好。

（29）兔毛

比重小，保暖好，富彈性，具有吸濕性強，柔軟，保暖，美觀等特徵，抱合力差，強力較低，易落毛。

（30）馬海毛

強度高，彈性恢復率高，抗皺能力強，耐磨性和吸濕性好，防污性強，染色性好，不收縮不易氈縮。

（31）駱駝毛絨

顏色較淺，光澤弱、手感滑柔，彈性和強度好，保暖好，耐磨性佳。

（32）精紡毛織物

織紋清晰，色彩鮮明柔和，質地緊密，手感柔軟，挺括而有彈性。

（33）粗紡毛織物

質地厚實，手感豐滿結實，不易變形，保暖性佳。

（34）長毛絨

豐滿厚實，手感柔軟，彈性豐富，保暖性好，不易變形。

（35）緞

質地細密柔軟，表面光滑明亮，精緻細膩。

（36）麻棉混紡

顏色較淺，光澤弱、手棉吸濕性好，染色性好，保暖性好，麻有強度高，天然光澤好，染色鮮豔，不易褪色，耐熱好，麻棉混紡，外觀不如純棉織物乾淨但光澤好，有柔軟感，較挺爽，散熱性好，不易褪色。

（37）滌麻混紡

滌不易變形，不起毛，麻強度好，光澤好，不易褪色，滌麻混紡彌補了一些不足使織物挺爽，吸濕性好，穿著舒適，易洗快乾，減少起皺，起毛。

（38）進口長絨棉

吸濕排汗顯著，保護近肌膚，著色好，強力好，伸縮性佳等特點，手感柔軟，光澤柔和，質樸，保暖性好。

（39）絹絲

世界各地公認華貴的天然纖維，屬高級紡織原料，具有較高強伸度，纖維細而柔軟，平滑有彈性，吸濕性好，織物有光澤，有獨特「絲鳴」感，穿到身上滑爽，舒適，高雅華貴。

（40）真絲

亮麗、高貴，一定的直絲含量，可使產品手感更滑爽，組織更密實，富有光澤，舒適，高雅，華貴，有良好彈性強度，吸濕性好，穿著透氣，舒適。

（41）天絲

是一種環保纖維，在提純紡絲過程中，用高科技工藝，保護具天然纖維所有特性，它吸濕透透氣性強，織物懸垂，絲質滑爽，染色鮮豔等特性。反覆洗滌，日曬也不失諸多保健功能，不易起毛球。

（42）絲光棉紗線

具有絲一般亮麗的光澤，高等級的色牢度和良好的手感，具有棉的透氣柔軟吸濕性，又有絲一般滑爽亮的特徵。

（43）竹纖維

一種環保纖維，竹子有抗菌防紫外線特徵，在纖維提純過程中用高科技工藝保護具天然的抗菌抑菌，除臭和防紫外線物質，具有透氣強、織物懸垂、絲質滑爽、染色鮮豔、抗菌、除臭、防紫外線、反復洗曬也不失諸多功能。

（44）晴綸

俗稱「人造羊毛」具有柔軟、保暖、強力好的特性，表面平整，結構緊密，不易變形，水洗後縮水極小。

（45）絲光羊毛

光澤柔和，細緻柔軟，吸濕性強，透氣性好，舒適而不粘具有一般保暖功能並使人體保持清爽，有較好的耐熱性。

（46）毛黏混紡

具有與純毛織物相似的外觀風格和基本特點，外觀更為細膩。

（47）天絲、亞麻混紡

布料手感豐滿、滑糯、有絲狀光澤、懸垂性好，挺實爽身。

（48）滌棉混紡

可以彌補聚酯吸濕性小、透氣舒適的美之不足，外觀光潔，手感厚實，富有彈性，堅實耐穿，保形性好。

（49）滌絹混紡

既有毛型的柔潤，又有絲綢的滑爽，光澤柔和明亮，挺括，免燙、堅牢耐用。富有彈性，縮水率比純絲小。

（50）滌黏華達呢

特徵為挺括、免燙、具有毛型感和彈性。

洗衣人學習布料知識將在以下幾個方面發揮重要作用：

1. 正確選擇洗滌方法

不同布料對水溫和洗滌劑的耐受性不同。了解布料特性有助於選擇合適的洗滌方式，避免損壞衣物。例如，羊毛需冷水洗滌，棉麻可耐受較高溫度。

2. 防止衣物損壞

某些布料易縮水、變形或褪色。掌握布料特性可避免不當操作，如高溫洗滌導致縮水或強力機械作用導致變形等。

3. 選擇合適的洗滌劑

不同布料需使用不同洗滌劑。例如，羊毛和絲綢需中性洗滌劑，棉麻可用鹼性洗滌劑。了解布料特性有助於選擇合適產品，避免傷害。

4. 提高去污效果

不同污漬在不同布料上的去除方法不同。了解布料特性有助於選擇合適去污方法，如蛋白質污漬需冷水處理，油漬需熱水或專用去污劑。

5. 延長衣物壽命

正確洗滌和保養可延長衣物壽命。了解布料特性有助於採取適當保養措施，如羊毛需平鋪晾乾，避免陽光直射等。

6.提升服務品質

掌握布料知識可提供更專業服務，增強客戶信任，提升業務競爭力。

7. 應對特殊布料

某些布料如皮革、絲綢等需特別處理。了解其特性有助於正確應對，避免損壞。

新的一年已經開啟了，學習布料知識對洗衣人有著至關重要的作用，既能保護衣物，又能提升服務品質和顧客滿意度，大家快快學習起來吧。■

陽光洗衣廠有限公司
SUNSHINE Laundry Factory Co., Ltd.

PIONIER LAUNDRY LIMITED
派比安洗滌有限公司

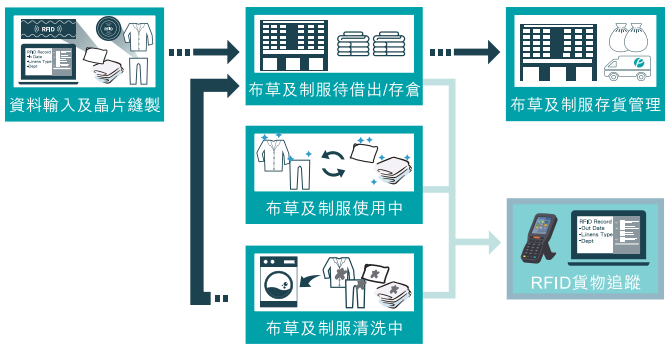
陽光洗衣集團屬下的**派比安洗滌有限公司**是**全港最高級別的醫療洗滌規格洗衣廠**，專責為醫療客戶提供**手術室用布**、**病人服布草簾帳**及**醫護人員制服**清洗服務。佔地**40,000** 呎，日產**47** 噸。

HOHENSTEIN
全港首間考獲德國Hohenstein醫療洗滌認證

ISO 持有ISO 9001, 14000,18000認證

RFID無線射頻識別技術

- 提供準確的布草倉存資料，實時檢測洗滌項目數量及位置以避免遺失
- 記錄項目資訊包括使用狀態及洗滌次數等，方便庫存和損耗布草及制服的替換管理，並有效減少重覆及過度採購的風險
- 布草及員工制服的尺碼、數量及借出狀態管理
- 一次性大量讀取洗滌項目資料，節省盤點時間及人手點數成本
- 提供準確的送洗/ 收貨數量資料



安老院布草制服洗滌服務

- 提供符合醫院管理局標準的醫療洗滌服務
- 大量布草清潔及消毒處理
- 院友床單被鋪及個人衣物清潔消毒服務
- 員工制服洗滌整熨服務
- 污衣、淨衣管理系統，減少細菌傳播風險

派比你安心的派比安洗滌是您最專業的洗滌伙伴。

查詢電話 | 3994 9891　　網址 | http://www.pionierlaundry.com/　　電郵 | info@pionierlaundry.com

名字一樣「Cainiao」！ 警惕假冒菜鳥釣魚短訊

近日有騙徒假冒網購物流平臺「菜鳥（Cainiao）」，向市民發送釣魚訊息（包括SMS及WhatsApp），要求市民點選連結以更新收貨位址，藉此騙取個人資料、信用卡資訊及金錢。

手機會自動將來自同名發送者的訊息放到同一收件箱。騙徒利用這個漏洞，以菜鳥快遞之名發送釣魚訊息，而這些詐騙訊息與真正的訊息並列顯示，使市民難以分辨真偽。除此之外，騙徒也會使用一般電話號碼發送釣魚短訊，以進行詐騙。

警方呼籲：

☆ 菜鳥不會引導用戶前往任何網頁以修改位址或輸入私隱資訊；
☆ 市民應使用菜鳥應用程式修改收貨資料。如有疑問，可致電菜鳥熱線電話5814 0234查詢；
☆ 即使發送訊息的陌生人能說出你的個人資料，並不代表他是真正的職員，因為騙徒可以通過非法手段取得市民的個人資料；
☆ 公眾不應單憑騙徒提供的電話號碼便相信其身分，應向相關機構查證；
☆ 切勿隨意點擊電郵、短訊或網頁內的超連結，登入任何可疑網站或下載附件；
☆ 除了向有關機構驗證，市民也可在守網者網站的「防騙視伏器」或「防騙視伏App」應用程式輸入可疑資料查核；
☆ 如有懷疑，可致電「防騙易18222」熱線求助。

東九龍總區防止罪案辦公室
Regional Crime Prevention Office KE

東九龍總區防止罪案辦公室
Facebook

AOHAO®

智能衣物传送系统

Smart clothing delivery system

- 工服排序系统
- 智能配单系统
- 智能门店分拣
- 智能传输系统
- 衣物储存系统
- 制服管理系统

服装整烫设备

Garment Pressing Machine

上海澳昊机械制造有限公司

Shanghai Aohao Machinery Manufacturer Co., LTD.

調解四要素 如何促進 客戶溝通技巧

香港家庭調解協會 總幹事 梁淑瑜

簡介：
梁淑瑜是國際調解及衝突處理專家。有近十年國際調解經驗，有效解決商業及家庭衝突糾紛，締造和諧社會。

引言

隨著消費者需求的多樣化和市場競爭的加劇，洗衣業面臨的挑戰日益增多。在這種環境下，良好的溝通技巧成為提升服務質量和客戶滿意度的關鍵。洗衣業員工如果能好好運用調解技巧不僅能幫助有效解決職場衝突，還能促進與客戶及員工之間的良好關係。本文將探討洗衣業中的調解技巧及其對提升行業溝通的作用。

（一）洗衣業調解技巧的基本要素

1. 主動傾聽

在洗衣業中，客戶的需求和抱怨往往是衝突的起點。主動傾聽是理解客戶需求的首要步驟。員工可耐心聽取客戶的意見，並通過重述客戶的觀點來確認理解。例如，當客戶對洗滌效果不滿時，員工可以表示理解，並詢問具體的問題，這樣可以有效減少誤解，增強信任感。

2. 清晰的表達

良好的溝通需要清晰的表達。員工在與客戶交流時，應避免使用專業術語或模糊的語言，而是應該用簡單明瞭的方式傳達服務的內容和政策。清晰的溝通能幫助客戶理解洗衣流程，降低因資訊不對稱而產生的衝突。

3. 尋找共同利益

在調解過程中，尋找雙方的共同利益是達成共識的關鍵。員工應主動了解客戶的需求，並提出可以滿足雙方利益的解決方案。例如，若客戶對價格不滿，員工可考慮提供優惠或套餐服務，促進雙方的合作。

4. 提供解決方案

當衝突出現時，員工應迅速提出可行的解決方案。這不僅顯示了員工的專業性和負責任的態度，還能有效緩解客戶的情緒。比如，若客戶的衣物在洗滌過程中損壞，員工應立即提出賠償方案，並承諾改進未來的服務流程。

（二）提升行業溝通的策略

1. 員工培訓

對員工進行職場調解和溝通技巧的培訓是提升行業整體溝通能力的重要措施。培訓內容應涵蓋有效傾聽、清晰表達和問題解決等方面，幫助員工在面對客戶時更加自信和專業。

2. 創建支持性環境

良好的工作環境能促進員工之間的有效溝通。員工可鼓勵團隊合作，建立開放的交流渠道，讓員工能夠自由表達意見和建議。這樣的環境不僅能提高員工的工作滿意度，還能提升整體服務質量。

3. 收集客戶反饋

建立有效的客戶反饋機制，有助於員工了解客戶的需求和期望。通過定期的調查和評估，員工可以根據客戶的反饋不斷改進服務，以提升顧客的滿意度和忠誠度。

結論

在競爭日益激烈的洗衣業中，調解技巧的應用對提升溝通能力至關重要。通過主動傾聽、清晰表達、尋找共同利益和提供解決方案，員工能有效處理各類衝突，提升服務質量和顧客滿意度。此外，通過加強員工培訓、創建良好工作環境和收集客戶反饋，洗衣業可以在市場中穩步前行，實現長期的可持續發展。

第2店洗衣

乾洗、磅洗、焗乾、制服
免費收送

THE SECOND SHOP LTD
Shop 61 & 65, G/F., Yee Fung Garden
38 Ma Tin Road, Yuen Long, N.T.
元朗馬田路38號地下65號
E-mail: thesecondshopltd@yahoo.com.hk
Whatsapp: 9474 6321 Fax: 2479 0741
Tel: 2479 8835

醒目洗衣有限公司
SMART LAUNDRY LIMITED
聯絡:3488 3929 / 6683 9634
萬呎工場 酒店布草 專業團隊

乾衣機
100磅至200磅

雙轆平熨機

高速洗衣脱水機
100磅至250磅

聯興機器工程有限公司
LUEN HING Machinery Works Ltd.
聯 興 機 器 廠
LUEN HING Machinery Works

香港新界屯門新平街2號屯門工業中心A座4字樓A-3室
Flat A-3, 4/F., Blk. A, Tuen Mun Ind. Centre,
2 San Ping Circuit, Tuen Mun, N. T., Hong Kong.
電話：(852) 2363 4760　手提：(852) 9488 4286
傳真：(852) 2356 2030　電郵：luenhingmac@yahoo.com.hk

香港製造（附設專業維修保養服務）

FORNET

Wet and dry cleaning

福奈特·洗衣 Since 1997

福奈特洗衣入駐香港

清洗 護理

Cleaning Care

衣物清洗 Laundry cleaning	鞋包洗護 Shoe&Bag cleaning	床上用品 Bed cleaning	窗簾地毯 Curtain cleaning
各類衣物乾洗、幹洗 衣物加急不加價	各類鞋、包 清洗，保養	專業大型工業洗烘設備 徹底清潔床品衛生	大件窗簾地毯 上門拆裝取送

日化用品 Household chemical products	上門服務 Door-to-door service	單獨熨燙 Half price ironing	改衣定製 Garment alteration
30多種專業家庭護理、清潔定制的產品	上門取送衣物 家居用品	衣物僅熨燙 只收取洗衣費的一半	提供衣物改衣 衣物定製服務

WhatsApp 微信

香港 中环 堅道 95 號，富來閣地下A舖

SHOP A , G/F, FLORA COURT, 95 CAINE RD.

Tel +852-63672822

飛利勘（香港）有限公司
Fabrichem(H.K.)Limited

公司介紹

本公司代理美國 **FABRITEC**

INTERNATIONAL 高级洗滌剂環保系列產品，包括干洗、安全濕洗、水洗及機器保養劑等系列產品。產品在香港上市的短短期間，已受到不少星級酒店和追求高質量之大小用户所青睞！藉此，鳴謝選用敝公司產品之貴用户的支持和明智選擇！

經營產品

1. 高级陽離子干洗助劑棕油：用于四氯乙稀，石油溶劑及其它溶劑。
2. 高级干洗和水洗業
3. 高级温洗助劑：防止褪色，串色特點，用于不能干洗也難以水洗的敏感織物，洗后色澤鮮艷亮麗，特别用于絲質衣物效果更理想。
4. 精細設計的去渍劑（一套10瓶）使用全面及安全。
5. 其它專業產品：用于設備保養，衣物防水處理，除臭等。
6. 皮革類清洗及護理系列產品和技術

歡迎查詢

TEL: (852) 2602 7784 FAX: (852) 2559 1526
E-mail: fabrichemlaw@gmail.com
香港荃灣德士古道168號德豐工業中心第一期9字樓12室
Flat 12, 9/F., Block 1, Tak Fung Industrial Centre,
168 Taxaco Road, Tsuen Wan, Hong Kong

卓悦奢护（深圳）清洁服务有限公司
玺革奢护（广州）生活服务有限公司

公司主营业务（自有工厂）：
奢侈品皮具洗护修复；
高端衣物洗护；
私人定制婚纱旗袍护理；
真丝地毯，布艺沙发，
窗帘灯具和家居护理；
汽车内部护理；
空气负氧离子和空间净化等

地址：中国深圳宝安区沙井街道环镇路8号
电话：13823155088 15815858456

高端清护
洗衣专家

厂区

清洗案例

光 輝 行
KONG FAI HONG

本公司"光輝行"成立於 2005 年至今, 一直為各大洗衣廠, 酒店, 賓館及洗衣店提供優質產品和服務, 本公司專營乾洗油, 柔順劑, 洗衣液, 洗衣粉, 除油劑, 滴露, 洗潔精...等上百種洗滌用品和技術支援.
本公司熱線電話:24618686,24618603,90589691 讓我司能為貴客戶提供優質產品及服務.(本公司地址:屯門恒威工業大廈 B1 座 12 樓 11 室)

Unit 11, 12/F., Bl, Hang Wai Industrial Centre, 6 Kin Tai St., Tuen Mun, N.T. Tel：(852) 2461 8686, 2461 8603, 9058 9691 Fax：(852) 2399 0396

明興膠袋公司

專業製造各類型包裝膠袋

- 各類型包裝袋;購物袋;
- 磅洗袋;掛裝袋;恤衫袋。
- PVC飾物袋;拉鍊袋;
- 熱收縮包裝膠袋。
- 環保布袋;無紡布袋;
- 自設廠房;中港交貨。

香港辦事處　觀塘工業中心3期7樓U室　電話：(852) 2342 4670　林先生洽
新蒲崗門市　華興工業大廈地下E6號舖　電話：(852) 2323 9303　傳真: 23432272
國內廠址　深圳寶興膠袋公司—中國深圳市龍崗區龍東大埔二路2號　E-mail: pohing005@163.com

馬來西亞洗衣公會

馬來西亞洗衣公會舉辦到香港探訪與交流

馬來西亞洗衣公會於2025年2月21日至26日，在會長譚亞華的帶領下，共有13人到香港進行探訪與交流。

闊別五年，本會與香港洗衣服務業聯會主席及董事們能夠再次相聚，也獲得聯會的同仁，熱心的招待。相聚時刻，大家談笑風生，一見如故，非常的親切。

在這幾天的行程當中，本會衷心地感謝香港洗衣服務業聯會，細心安排了一連串參觀廠房和門市活動，其中包括：伊莎洗衣、福奈特洗衣、派比安洗滌有限公司、陽光洗衣便利店、麗潔乾濕洗滌有限公司、進德（國際）皮具維修中心有限公司及大班洗衣有限公司。

在參訪過程中，以上各洗衣門店及廠房負責人屆熱情招待及無私交流與分享，讓參會的團員們收獲滿滿，也對香港洗衣業的近況更深入了解。■

馬來西亞洗衣公會舉辦2025乙巳蛇年新春團拜

馬來西亞洗衣公會于3月2日，假雪蘭莪州賢味館舉辦2025乙巳蛇年新春團拜，與顧問、理事和會員們歡聚一堂，同慶新春，暢敘友情，共圖發展。

會長譚亞華在團拜時，也頒發了祝福紅包給予全場年紀最大的老會員歐陽廣捷，他今年94歲高齡，依然老當益壯、中氣十足，而且對洗衣公會的忠心耿耿，不離不棄的這份精神，感動了在場的全體來賓。譚會長還希望他老人家能夠活到超過100歲。

出席團拜者有永久會務顧問余樹芳、名譽顧問兼馬來西亞華人行業總會總會長拿督林金宋、馬來西亞中華大會堂總秘書李沾升、會務顧問拿督劉磐石、會務顧問林黎輝、法律顧問拿督黎永威等人。

馬來西亞洗衣公會舉辦2025年乙巳新年，來賓們在溫馨、快樂、紅咚咚的氣氛下，互相舉杯與祝福。

眾顧問與賢味館主廚劉凱賢，舉杯祝賀眾人蛇年大吉、新年快樂，生意興隆！

會長譚亞華在法律顧問黎永威律師的見證下，送上祝福紅包給予94歲高齡會員歐陽廣捷。

香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association

香港洗衣服務業聯會
一個助你拓展業務的平台

會員招募　立即行動

成為會員可享有：

- 免費獲得洗衣業界相關資訊
- 可參加各項洗衣技術和門市營運培訓課程
- 可獲得洗衣設備維修保養技術支援
- 可參加海內外同業交流和參觀活動
- 可享「愛洗衣」免費半版新會員自我介紹

有意加入請聯絡洗衣聯幹事蔡小姐，電話：9644 7594

我們樂意成為
您的業務伙伴

香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association

香港九龍油塘高輝道17號油塘工業城A1座1樓17室
Flat 17, 1/F, Block A1, Yau Tong Industrial City, 17 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon, Hong Kong
電話 Tel : (852) 2481 0009　　傳真 Fax : (852) 3194 5085
電郵 E-Mail : enquiry@hklsa.com.hk　　網址 Website : www.hklsa.com.hk

入會申請表

公司名稱：

成立日期：　　員工人數：

聯絡人姓名：　　職位：

公司地址：

公司電話：　　手提電話：

電郵：

商業登記証號碼：

從何得知：　　介紹人：

經營類別　可選多項 ☑	公司設施
☐ 洗衣店　分店數量：	洗衣機數量：
☐ 乾洗洗衣廠	乾衣機數量：
☐ 大廈洗衣廠	乾洗機數量：
☐ 其他 (請註明):	大廈數量：
	其他設施：

一次性永久會費：請選一項 ☑

☐ 公司名義 (5間分店以上)	$4,000
☐ 公司名義 (5間分店或以下)	$2,000
☐ 個人名義	$1,000

入會須知：

- 會員申請需經過委員會批准。成為會員後，將獲發証書一張。
- 所有會員每年必須出席每月例會一次或以上。
- 每年9月會員大會，各會員均必須出席參加，如有要事未能出席者，亦要分擔大會晚會之費用。
- 支票抬頭：香港洗衣服務業聯會有限公司。

申請人簽署／公司蓋章：　　日期：

《愛•洗衣》季刊

香港洗衣服務業聯會為非牟利組織，致力推動洗衣業發展，促進行內彼此之間的溝通，令業界上下團結一致，令整個洗衣業邁向更卓越的前景，在未來的日子積極回饋社會。

本會之季刊《愛 • 洗衣》定期派發到洗衣公司、酒店、老人院、幼稚園、政府部門和對洗衣服務有需要的客戶，讓廣大的讀者們能得到更多有關洗衣最新消息。若貴公司有興趣與我們的讀者分享你們最新資訊，歡迎填妥以下回條，於本刊訂購廣告。

《愛•洗衣》季刊　廣告訂購回條

致香港洗衣服務業聯會：

本機構／公司現欲於《愛 • 洗衣》季刊刊登廣告，詳情如下：

請選擇廣告類別 ☑	廣告呎寸 (毫米 mm)	每期收費（港幣）	刊登次數
☐ 封面內頁全版廣告	直度：闊(W)195 x 高(H)250	$ 8,800	✕ ____ 期
☐ 內頁半版廣告	橫度：闊(W)195 x 高(H)123	$ 2,800	✕ ____ 期
☐ 內頁全版廣告	直度：闊(W)195 x 高(H)250	$ 4,400	✕ ____ 期
☐ 內頁兩版跨版廣告	直度：闊(W)430 x 高(H)270 每邊需預留 5mm 出血位	$ 11,000	✕ ____ 期
☐ 卦底內頁全版廣告	直度：闊(W)195 x 高(H)250	$ 8,800	✕ ____ 期
☐ 封底全版廣告	直度：闊(W)215 x 高(H)270 每邊需預留 5mm 出血位	$ 11,000	✕ ____ 期
請選擇刊登期數 ☑： ☐3月號　☐6月號　☐9月號　☐12月號			

惠顧廣告機構／公司資料：

機構／公司名稱：

聯絡人姓名：　　電話：

機構地址：

電郵：

公司蓋章及簽署：　　日期：

- 本刊為季刊，於每年3月、6月、9月及12月出版。
- 刊登兩期或以上廣告可享特別折扣，2期九折、3期或以上八折。
- 如需製作廣告稿件，每個廣告均另收取製作費。
- 刊登廣告，請填妥此表格並傳真至 (852) 3194 5085。
- 支票抬頭：
  香港洗衣服務業聯會有限公司

廣告來稿注意事項：

- 只接受電腦檔案，包括：JPG、TIF、EPS、PDF 格式檔案，解像度必需 300 DPI 或以上，亦接受 AI 檔案，但必需將所有文字轉為外框字，和將所有圖片嵌入檔案內。
- 書刊以四色印刷，來稿需為 CMYK 印刷色。

廣告查詢：(852) 2481 0009

香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association

香港九龍油塘高輝道17號
油塘工業城A1座1樓17室
Flat 17, 1/F, Block A1,
Yau Tong Industrial City,
17 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon, H.K.

電話 Tel : (852) 2481 0009
傳真 Fax : (852) 3194 5085
電郵 E-Mail : enquiry@hklsa.com.hk
網址 Website : www.hklsa.com.hk

《愛•洗衣》季刊　訂購回條

致香港洗衣服務業聯會：

本人／機構／公司欲訂閱《愛・洗衣》季刊，詳情如下：　　查詢熱線：2481 0009

訂閱《愛・洗衣》季刊，均以一年（四期）收費，價錢包括郵費 ☑ 請剔選					
香港	HK$95	☐	台灣	HK$110	☐
澳門	HK$110	☐	新加坡	HK$125	☐
中國	HK$110	☐	馬來西亞	HK$125	☐

訂閱須知：

1. 本刊為季刊，於每年3、6、9及12月出版
2. 季刊的出版日期會因應內容及印刷時間有所調整
3. 受郵寄之不確定性影響，訂閱者收到刊物的時間有機會延遲
4. 填妥回條後請電郵至info@hklsa.com.hk 或郵寄到 香港九龍油塘高輝道17號油塘工業城A1座1樓17室 香港洗衣服務業聯會並註明「訂閱《愛・洗衣》」

訂閱者資料：

訂閱者名稱：

訂閱者所屬機構：

聯絡人：　　聯絡電話：

訂閱年期（以年為單位）：　　電郵地址：

郵寄地址：

訂閱者簽署：　　日期：

低成本創業一條龍服務

煤氣公司洗衣業資助計劃

煤氣公司全力支持中小企及工商客戶節能設備升級，協助進行排風改善工程，以創建安全用氣環境。

新客戶專享：
- 資助購買煤氣設備及安裝煤氣系統
- 低成本創業

現有客戶專享：
- 資助更換煤氣設備，提升能源效率
- 降低營運開支

完善售後服務：
- 提供維修服務
- 二十四小時服務熱線

OneTake Laundromat

成功案例

OneTake Laundromat 提供24小時優質的自助洗衣服務，洗衣乾衣一Take過！

- **最新日本進口乾衣機及洗乾一體機：**由煤氣公司客戶引入，配備特大滾筒，可容納高達 27 公斤的衣物，一次性完成洗衣和乾衣，節省時間和精力。
- **高效清潔，衣物柔順如新：**使用煤氣的洗乾一體機，附加前處理清潔程式，不僅快速高效，還能保持衣物柔順不變形，極大提升乾衣效能和便利性。
- **多種烘乾溫度選擇：**減少衣物損耗，有效消毒殺菌，讓衣物潔淨如新。

Towngas 智慧燃展未來 Smart Energy for a Brighter Future

工商市務及營業部
香港中華煤氣有限公司
工商業客戶熱線：2963 3300
www.towngas.com

無限商機 為您燃起

洗衣行業新視野：探索「愛·洗衣」

香港洗衣服務業聯會 由2012年成立至今，聯會季刊雜誌 — 「愛·洗衣」已出版超越11年。

「愛·洗衣」的內容非常豐富，從洗衣聯會訊到行業資訊分享，再到洗衣小錦囊，每一期都帶給你最新最熱門的洗衣趨勢！不僅關心業界權益，更舉辦精彩講座和座談會，讓你與業界精英互動交流。還有會員探訪和海外交流活動，讓你深入了解洗衣產業的國際風采！

洗衣界內創新發展和展覽會的最新資訊也精彩呈現在「愛・洗衣」雜誌中！我們將透過香港社交媒體及國內深圳洗衣聯公眾號，廣泛傳播雜誌內容，讓更多人細細閱讀。每年四期的洗衣季刊會送到國內外洗衣同業、政府部門、酒店、發型屋、健身中心、美容中心、幼稚園和老人中心等相關機構，每一期超過20,000人次的接觸人數，讓你的品牌廣告觸及無數目光，了解洗衣界發展，更成為洗衣界的專業行家！

「愛.洗衣」最新季刊 第43期 2023年9月號 之 封面

無論你是從事哪個行業，我們都歡迎你索取「愛·洗衣」季刊，
並在其中刊登貴公司的廣告，讓你的品牌在業界掀起轟動！
這是一個絕佳的推廣機會，千萬不要錯過！

與我們一同綻放洗衣產業的精彩，一起愛·洗衣！

廣告聯絡熱線 (香港): +(852) 2481 0009

電郵: easterchoy@gmail.com **網址: www.hklsa.com.hk**

提升你的業務

與 JENSEN 一起實現自動化。

作為可持續洗衣自動化的市場領導者，JENSEN-簡森幫助洗衣行業達到最高水平的生產力、質量和資源節約。我們通過設計、規劃、項目管理和服務為世界各地的重型洗衣公司提供支持。 我們以本地為中心的全球業務定制優越服務系統，個性化培訓和諮詢，為我們的客戶創造了非凡的附加值。

JENSEN-GROUP-簡森集團是重型洗衣業的一站式服務領航者，帶領你走在行業的尖端 。

JENSEN-簡森的巨輪不斷乘風破浪，邁向巔峰，你上船了嗎？

JENSEN-GROUP
No. 6 Jalan Kilang
02-01, Dadlani Industrial House
Singapore 159406
T +65 6377 7500 · F +65 6270 9080
E info-asia@jensen-group.com

JENSEN®